



# andwiler

INHALT 1\_NEWS & INFOS DIENSTSTELLEN 5\_SCHULE 6\_REDAKTIONELLES  
9\_ANZEIGEN

72. Jahrgang | GZA | Nr. 2 | Freitag, 27. Januar 2023



Othmarsegg, Süd-  
fassade anno 1931,  
aus dem Fundus von  
Othmar Ledergerber

## NEWS & INFOS DIENSTSTELLEN



### SIRENENTEST AM MITTWOCH, 1. FEBRUAR 2023

**Am Mittwochnachmittag, 1. Februar 2023 findet in der ganzen Schweiz von 13.30 Uhr bis spätestens 16.00 Uhr der jährliche Sirenentest statt. Dabei wird die Funktionsbereitschaft der Sirenen des «Allgemeinen Alarms» sowie jener des «Wasseralarms» getestet. Es sind keine Verhaltens- und Schutzmassnahmen zu ergreifen.**

Ausgelöst wird um 13.30 Uhr in der ganzen Schweiz das Zeichen «Allgemeiner Alarm», ein regelmässig auf- und absteigender Heulton von einer Minute Dauer, der nach einem Unterbruch von zwei Minuten noch einmal während einer Minute zu hören ist. Wenn nötig, darf die Sirenenkontrolle bis 14.00 Uhr weitergeführt werden.

#### Was gilt bei einem echten Sirenenalarm?

Wenn der «Allgemeine Alarm» ausserhalb eines angekündigten Sirenentests ertönt, bedeutet dies, dass eine Gefährdung der Bevölkerung möglich ist. In diesem Fall ist die

Bevölkerung aufgefordert, Radio zu hören, die Anweisungen der Behörden zu befolgen und die Nachbarn zu informieren.

#### Informationen zur Alarmierung

Hinweise und Verhaltensregeln finden Sie auf den hintersten Seiten jedes Telefonbuches, auf Teletext Seite 680 der SRF-Sender sowie im Internet unter [www.alert.swiss.ch](http://www.alert.swiss.ch) unter Vorsorge > Sirenentest.

### TEILÄNDERUNG DES ÜBERBAUUNGSPLANS ST. OTMAR; MITWIRKUNGSVERFAHREN

**Der Überbauungsplan St. Otmar, Parzelle 24, wurde am 2. Juni 2017 genehmigt. Er bezweckt eine in die bestehende Baustruktur eingepasste, ortsbaulich qualitätsvolle Mehrfamilienhaus-Überbauung mit massvoller Dichte.**

Inzwischen hat sich die Projektierung der Überbauung konkretisiert und die Bauarbeiten sind im Gange. Im Sinne einer

## NEWS & INFOS DIENSTSTELLEN

hohen Wohnqualität während des ganzen Jahres ist der Einbau von Verglasungen der Balkone und Sitzplätze notwendig. Um diese Verglasungen als Qualitäts- und Komfortsteigerung für die zukünftigen Bewohner realisieren zu können, ist eine Anpassung des Überbauungsplans (besondere Vorschriften) notwendig. Diese Anpassung macht ein Mitwirkungsverfahren erforderlich. Dieses wurde nun in Form einer E-Mitwirkung in die Wege geleitet und läuft bis zum 26. Februar 2023. Die Teilnahme ist online unter [mitwirkung-andwil.ch](http://mitwirkung-andwil.ch) möglich.

Gemeinderatskanzlei Andwil

## GEWÄSSERSCHUTZ PUFFERSTREIFEN-KONTROLLE 2021

Auf dem Kulturland ausgebrachte Dünger und Pflanzenschutzmittel dürfen nicht in benachbarte Hecken, Feld- und Ufergehölze, Feuchtgebiete, Wälder oder Gewässer gelangen, weil damit das Ökosystem gefährdet würde. Aus diesem Grund braucht es einen Pufferstreifen zwischen Kulturland und den erwähnten Lebensräumen.

Um die Einhaltung dieser Sicherheitsabstände zu überprüfen, kontrolliert die Gemeinde jährlich mindestens zwei Landwirtschaftsbetriebe. Bei der Kontrolle im vergangenen Jahr wurden wiederum zwei Betriebe geprüft. In beiden Fällen wurden keine Mängel festgestellt, was ein erfreuliches Ergebnis ist.

Landwirtschaftsamt Andwil

## INDIVIDUELLE PRÄMIENVERBILLIGUNG 2023

Versicherte in bescheidenen wirtschaftlichen Verhältnissen haben Anrecht auf individuelle Prämienverbilligungen (IPV). Die zu erfüllenden Bedingungen und die Höhe der Vergünstigung sind im kantonalen Recht geregelt. Massgebend für eine Verbilligung sind die persönlichen wirtschaftlichen Verhältnisse.

### Anmeldung / Fristen

Zum Bezug von individuellen Prämienverbilligungen sind Personen berechtigt, die am 1. Januar 2023 ihren Wohnsitz oder ihren Aufenthaltsort im Kanton St. Gallen hatten. Für eine Berechnung sind die persönlichen und familiären Verhältnisse am 1. Januar 2023 massgebend. Auf der Internetseite [www.svasg.ch/ipv](http://www.svasg.ch/ipv) ist eine Selbstberechnung möglich. Das intelligente, elektronische Formular kann seit Anfang

2023 online ausgefüllt und abgeschickt werden.

Bitte beachten Sie unbedingt die Einreichfrist per 31. März 2023. Später eingehende Anmeldungen können nicht mehr oder nur in Ausnahmefällen berücksichtigt werden. Ausnahmen bestehen für gesuchstellende Personen (oder ihre Vertretung), die unverschuldet von der Antragstellung abgehalten worden sind.

Bezügerinnen und Bezüger von Ergänzungsleistungen wird die Prämienverbilligung ohne Anmeldung direkt den entsprechenden Krankenversicherern überwiesen und den Prämienrechnungen gutgeschrieben.

### Weitere Informationen

Die AHV-Zweigstelle kann Sie auf Wunsch persönlich beraten. Mehr Informationen erhalten Sie auch auf der Webseite [www.svasg.ch/ipv](http://www.svasg.ch/ipv) (mit Erklärvideos) oder über die Telefonnummer 071 282 61 91.

## ABRECHNUNGSPFLICHT FÜR ARBEITGEBENDE MIT PERSONAL IM HAUSHALT ODER EINER LIEGENSCHAFT

Wer Personal im Haushalt oder einer Liegenschaft beschäftigt und sie entlohnt (Geld- oder Naturallohn) ist verpflichtet, von diesem Lohn Sozialversicherungsbeiträge zu entrichten, auch wenn dieser noch so bescheiden ist. Ferienentschädigungen unterstehen auch der Beitragspflicht. Wer die Meldung unterlässt, kann sich strafbar machen.

### Unter Personal im Haushalt oder einer Liegenschaft fallen beispielsweise folgende Tätigkeiten:

- Raumpflegerin/Raumpfleger
- Kinderbetreuung, Babysitterin/Babysitter, Au-Pair
- Haushaltshilfe
- Hauswartin/Hauswart
- Gärtnerin/Gärtner

Junge Arbeitnehmende sind bis zum 31. Dezember des Jahres, in dem sie das 25. Altersjahr vollenden, von der Beitragspflicht ausgenommen, sofern ihr Einkommen aus einer Tätigkeit in einem Privathaushalt CHF 750 pro Jahr und Arbeitgebenden nicht übersteigt. Die beschäftigten Personen können die Abrechnung verlangen.

Auf [www.svasg.ch/hd-hw-anmeldung](http://www.svasg.ch/hd-hw-anmeldung) kann das Formular ausgefüllt und online eingereicht werden.

AHV-Zweigstelle Andwil

**BAUANZEIGE**

GEMÄSS ART. 139 PLANUNGS- UND BAUGESETZ (PBG) VOM 5. JULI 2016

- Bauherrschaft:** Urscheler Claudia und Mario,  
Fronackeren 230, 9204 Andwil SG
- Bauvorhaben:** Sanierung bestehende Remise
- Lage:** Fronackeren 230 / GS-Nr. 706 /  
9204 Andwil
- Auflagefrist:** 31. Januar 2023 bis 13. Februar 2023

Die Pläne und Unterlagen können während der Auflagefrist im Büro des Bausekretariates (Büro Nr. 2) eingesehen werden.

Allfällige Einsprachen sind schriftlich begründet innert der Auflagefrist der Baukommission Andwil einzureichen.

Bausekretariat Andwil

**SCHÄTZUNGSTÄTIGKEIT 2022**

Wie in den Vorjahren führten die zwei Fachteams (landwirtschaftlich und nichtlandwirtschaftlich) im Auftrag der kantonalen Gebäudeversicherung die Grundstückschätzungen im Jahr 2022 durch. An 15 halbtägigen Tagfahrten haben die beiden Fachteams insgesamt **113 Grundstücke** (Liegenschaften, Stockwerkeigentums- und Miteigentumsgrundstücke, Baurechte) mit **106 Gebäuden** neu bewertet.

**Die beiden Fachteams setzen sich wie folgt zusammen:**

landwirtschaftliches Schätzungsteam:

- Künzle Stefan, Gossau (Landwirt)
- Schläpfer Christian, Wil (Bauleiter)
- Hans Peter Tomasi (Grundbuchverwalter)

nichtlandwirtschaftliches Schätzungsteam:

- Schläpfer Christian, Wil (Bauleiter)
- Hans Peter Tomasi (Grundbuchverwalter)

**Schätzungen im 2023**

Im 2023 werden sämtliche Grundstücke, welche im Jahr 2013 oder früher letztmals bewertet worden sind, neu geschätzt.

Bei Neu-, An- und Umbauten muss der Gebäudeeigentümer innert Monatsfrist nach Bauvollendung/Abrechnung beim Grundbuchamt eine Neuschätzung beantragen. Dem Grundbuchamt ist zudem eine Baukostenabrechnung einzureichen. Dieses Formular kann auf unserer Homepage [www.andwil.ch](http://www.andwil.ch) heruntergeladen werden.

**Versicherungspflicht**

Neubauten und bauliche Wertvermehrungen (z.B. Anbau, Umbau, Ausbau, PV-Anlagen) ab Fr. 30'000.– sind mit dem Baubeginn zum steigenden Wert zu versichern. Neubauten und bauliche Wertvermehrungen, die nicht unter das Obligatorium fallen, werden auf Verlangen des Eigentümers versichert (Antrag beim Grundbuchamt).

Grundbuchamt

**HUNDELÖSUNG 2023**

Die Rechnungen für die Hundesteuer 2023 werden Mitte Februar 2023 verschickt.

Bitte melden Sie uns, falls Sie Ihren Hund weggegeben haben oder dieser gestorben ist. Gleichzeitig bitten wir Sie, uns zu melden, wenn Sie einen weiteren oder neuen Hund halten. Lösepflichtig sind Hunde ab dem Alter von drei Monaten. Neue Hunde sind am Schalter des Einwohneramtes zu lösen.

Die Hundesteuer 2023 beträgt CHF 100.– pro Hund und Kalenderjahr. Die Hundesteuer wird zu Beginn des Jahres in vollem Umfang fällig.

**Pflichten des Hundehalters gemäss Hundegesetz:**

Hunde sind so zu halten, dass sie Menschen und Tiere nicht gefährden oder belästigen und fremdes Eigentum nicht beschädigen. Ebenfalls sind Sie als Hundehalter verpflichtet, den Hundekot aus Wiesen und Äckern zu beseitigen.

Vielen Dank für die Einhaltung dieser Vorschriften.

Hundekontrollstelle Andwil

**UNENTGELTLICHE RECHTSAUSKUNFT**

Am Donnerstag, 02.02.2023, von 17.00 bis 18.30 Uhr, findet die Rechtsberatung des Amtsnotariates St. Gallen in den Räumlichkeiten des Amtes für Handelsregister und Notariate, Davidstrasse 27, 9000 St. Gallen, statt (ohne Voranmeldung). Dabei werden vor allem Fragen aus dem ehelichen Güterrecht und dem Erbrecht, aber auch Fragen zu Beurkundungen, beantwortet.

Amtsnotariat St. Gallen

## NEWS &amp; INFOS DIENSTSTELLEN



Ortsmuseum Andwil  
Müliweierstrasse 9  
9204 Andwil

Wechselausstellung 2023 im Ortsmuseum

## Landschaftsbilder von Willy Vestner

Wir präsentieren eine umfassende Ausstellung zum Schaffen des Andwiler Malers Willy Vestner.



Fürstenland von Andwil aus gesehen.

**Nächste Öffnungen**  
jeweils von 14.00 – 17.00 Uhr:

**Sonntag, 5. Februar 2023**  
**Sonntag, 19. Februar 2023**  
**Sonntag, 5. März 2023**

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Ortsmuseumskommission Andwil

## FUNDGEGENSTÄNDE

Es sind folgende Gegenstände beim Fundbüro in Andwil abgegeben worden:



- Velo in der Farbe braun und gold, mit Aufschrift «racer»
- Schrittzähler in der Farbe schwarz, mit Aufschrift «GARMIN VIVOFIT JR.3» auf der Rückseite
- Kinder Regenschirm in der Farbe hellblau mit bunten Blättern und Bäumchen

Diese und weitere Fundgegenstände können beim Fundbüro im Einwohneramt (Büro 04) abgeholt werden.

Einwohneramt Andwil

**PRO**  
**SENECTUTE**  
GEMEINSAM STÄRKER

### Steuererklärungsdienst

Die Pro Senectute Gossau & St. Gallen Land bietet Menschen im AHV-Alter einen Steuererklärungsdienst an. Ausgewählte Vertrauenspersonen mit entsprechender Fachkenntnis füllen für Sie die Steuererklärung aus. Dieses Angebot gilt für einfachere Steuererklärungen und bei kleinen bis mittleren Vermögen.

**Bei Interesse melden Sie sich unter:** Tel. 071 388 20 50



**Sinnstiftend unterwegs sein im Besuchsdienst**

Jeder Mensch braucht soziale Kontakte. Verbringen Sie gerne Zeit mit anderen Menschen und möchten der Gesellschaft etwas zurückgeben? Durch ihr freiwilliges Engagement im Besuchsdienst wird der Alltag von Seniorinnen und Senioren mit Begegnungen und Abwechslung bereichert. Möchten Sie einen Teil Ihrer Zeit für diese wertvolle Aufgabe zur Verfügung stellen?

Auch aktive Seniorinnen und Senioren mit freier Zeit sind herzlich Willkommen.

Wir informieren Sie gerne ausführlich und freuen uns auf Ihre Kontaktaufnahme.

PRO SENECTUTE Gossau & St. Gallen Land  
Hirschenstrasse 27, 9200 Gossau  
071 388 20 52 andrea.kruesi@sg.prosenectute.ch

**MÜTTER-VÄTER-BERATUNG  
IN ANDWIL**

Otmartreff, Postplatz 5, 9204 Andwil  
Beraterin: Claudia Lanker  
(Tel. 071 393 38 25)



Jeden ersten Montag im Monat findet die Mütter-Väter-Beratung in Andwil statt. Die nächste Beratung findet am **Montag, 6. Februar 2023** statt. Gerne beraten wir Sie auf Voranmeldung von 14.00 bis 16.30 Uhr.

Wir beraten Sie auch gerne zu anderen Zeiten in den Regionalzentren Wil und Gossau. Weitere Informationen finden Sie unter [www.mutter-vater-beratung.ch](http://www.mutter-vater-beratung.ch).

Mütter-Väter-Beratung Untertoggenburg-Wil-Gossau

**SCHULGEMEINDE  
ANDWIL-ARNEGG****KINDERGARTEN-ANMELDUNG**

Im August 2023 (Schuljahr 2023/24) werden Kinder mit Geburtsdatum vom 1.8.2018 bis 31.7.2019 obligatorisch eingeschult und in den Halbtages-Kindergarten aufgenommen.

Den Eltern der zukünftigen Kindergartenkinder wurde in den letzten Tagen das Anmeldeformular zugestellt.

Sollten Sie keine Anmeldung erhalten haben, melden Sie sich bitte umgehend bei der Schulverwaltung ([schulverwaltung@andwil-arnegg.ch](mailto:schulverwaltung@andwil-arnegg.ch), 071 385 04 85).

**WAHL SCHULRAT**

Am 12. März 2023 wird ein Schulrats-Mitglied für die restliche Amtsdauer gewählt.

**Die Urne ist aufgestellt am Sonntag, 12. März 2023:  
Schulhaus Ebnet, Haupteingang, 09.30 – 10.30 Uhr**

Stimmberechtigt sind alle Schweizer Bürgerin-nen und Bürger, die das 18. Altersjahr erreicht haben, in der Gemeinde wohnen und nicht aufgrund von Art. 369 ZGB von der Stimmberechtigung ausgeschlossen.

Die Wahlunterlagen werden Ihnen in den nächsten Tagen fristgerecht zugestellt.

Fehlendes Abstimmungsmaterial kann bei der Schulverwaltung (Regula Benz, Andwil, Tel. 071 385 04 85, [schulverwaltung@andwil-arnegg.ch](mailto:schulverwaltung@andwil-arnegg.ch)) bezogen werden.

**PERSONELLES**

Urs Tobler verlässt uns Ende Januar, um eine Anstellung in einer anderen Schulgemeinde anzunehmen. Wir bedauern seinen Austritt ausserordentlich.

Während 34 Jahren hat Urs Tobler unsere Schule mitgeprägt, kompetent, auf höchstem Niveau, mit viel Freude und Herzblut viele Schülerinnen und Schüler unterrichtet und auf ihrem Weg begleitet. Wir danken ihm für seinen jahrelangen Einsatz, wünschen ihm alles Gute für die Zukunft und einen guten Start an seiner neuen Stelle.

Jeannette Mazenauer wurde als Betreuungsperson ins aBa-Team aufgenommen und Sarah Stürm wird im Februar in den Reinigungsdienst eintreten. Die neuen Mitarbeitenden heissen wir an unserer Schule herzlich willkommen.

Schulrat

## REDAKTIONELLES

## AUS DEM DORF



### EIN ANDWILER DURCH UND DURCH

Im Sommer wird er 99 Jahre alt: Der momentan älteste Einwohner Andwils, Othmar Ledergerber. Geistig absolut fit wohnt er immer noch allein in seinem Haus an der Müliweierstrasse. In seinem Schlafzimmer wurde er 1924 geboren und möchte auch dort sterben. «Aber bislang hatte ich keine Zeit dazu», erklärt er mit einem Augenzwinkern. Dieser Schalk blitzt immer wieder auf im Verlaufe des Gesprächs. Und zu erzählen hat er einiges.



#### Weiter Schulweg

Gemeinsam mit fünf Geschwistern ist Othmar Ledergerber an der Müliweierstrasse aufgewachsen. Weil der Vater diverse Verwaltungsjobs hatte, blieb der Hof vorwiegend an seiner Mutter hängen. «Sie rannte den ganzen Tag herum. Barfuss!» erzählt Ledergerber. «Und sie hatte immer neue Ideen. Beispielsweise hat sie auf der anderen Strassenseite eine Champignonzucht aufgebaut. Das bunkerartige Gebäude steht heute noch, die Zucht hat aber nie floriert.»

Seine Primarschulzeit verbrachte er mit verschiedenen Wechseln in allen damaligen Schulhäusern Otmar, Augarten

und Ebnet. Anschliessend wurde der Schulweg weiter: «Die Sekundarschule besuchte ich in der Flade St. Gallen. Diese Strecke machte ich bei Wind und Wetter mit dem Velo», erzählt er. «Es gab noch keine Fürstenlandbrücke, ich musste zur Sitter runter und hinten wieder rauf.» Teilweise radelte er fürs Mittagessen sogar kurz nach Hause. «Damals war ich fit wie Ferdi Kübler!» lacht er. Nur im Winter gab's ab und zu ein Monatsabo für die Bahn: «Das kostete 11.25 Franken.»

#### Lehre als Bäcker und Konditor

Othmar Ledergerber interessierte sich schon als Bub brennend für die Technik, insbesondere die Thermotechnik. Auf der Suche nach einer Lehrstelle klapperte er mit dem Velo sämtliche technischen Betriebe in der Gegend ab. Überall bekam er die gleiche Antwort: «Es ist Krieg. Komm im Frühling wieder!» Als eines Tages ein weit entfernter Bekannter zu Besuch war am Sonntag, bot dieser ihm einen Praktikumsplatz in seiner Bäckerei und Konditorei in Romanshorn an. Die Eltern bestimmten. Er hatte nicht mitzureden und nach dem Praktikum auch seine Lehre in diesem Betrieb zu absolvieren. «Diese Zeit reut mich heute noch», erzählt Ledergerber. An den Krieg erinnert er sich gut: «Alle Schaufenster waren mit Brettern zugemagelt und bei Detonationen in Friedrichshafen rieselte in meinem Zimmer in Romanshorn der Gips von der Decke.»

#### Beruf als Hobby

Nach seiner Zeit als Bäcker und Konditor und dem Militärdienst arbeitete Othmar Ledergerber als Chocolatier in Mörswil und in der Draht- und Metallwarenfabrik Mitschjeta in Gossau. In Kursen am ZBW eignete er sich technisches Wissen an und wechselte nach Zürich zur Firma Hoover. 1966 landete er endlich in seinem Traumberuf als Servicemonteur. 25 Jahre lang wartete und reparierte er gewerbliche Kaffeemaschinen für eine St. Galler Firma. Nach seiner Pension 1989 arbeitete er noch zwanzig Jahre lang selbständig weiter. «Mit 85 Jahren habe ich meine letzte Kaffeemaschine im Zürcherhof in Wil revidiert!» schwärmt Ledergerber. «Der Beruf war immer auch mein Hobby. Die Arbeit hat mich glücklich gemacht, am Sonntag war mir langweilig. Ich war absolut kein Familienmensch.»

Seine drei Kinder wohnen alle in der Nähe und unterstützen ihn beim Hausputz und Einkauf: «Immer am Freitag darf ich meiner Tochter telefonisch meine Einkaufsliste durchgeben.» Das Telefon ist denn auch fast sein einziger Kontakt zur Aussenwelt. Von seinen Geschwistern, die zum Teil in Kanada leben, wird er oft angerufen.

#### Kleiner Radius

Er wirkt zufrieden und mit sich im Reinen, der rüstige Senior. Obwohl ein Auge nicht mehr ganz mitmacht, liest er zweimal täglich das Tagblatt. «Am Morgen überfliege ich es und am Nachmittag lese ich fast jeden Seich», schmunzelt er. «Aber

keine Politik!» Genauso wenig mag er Romane oder Liebesfilme im Fernsehen. Seine Beine tragen ihn noch täglich zur Scheune, wo er Brennholz für seinen Ofen holt. Ansonsten will er nicht mehr rumkommen: «Ich bin 75 Jahre lang Auto gefahren. Als ich den Führerschein abgeben musste, da hat es mich richtig gewürgt.» Sein dreirädriges Elektromobil steht fast unbenutzt in der Garage.

So richtig stolz ist Othmar Ledergerber auf seinen Namensvetter, den heiligen Otmar, den er an seiner Hausfassade aufgehängt hat. «Vom Hören-Sagen her wurde das Relief der Kirche Andwil zum Bau geschenkt. Diese hatte aber keine Verwendung dafür und liess es an der Südseite der Othmar-segg aufhängen», erzählt er. Bei einem Umbau landete es auf dem Estrich und Ledergerber setzte all seine Überredungskünste ein, um es zu erwerben.



Auf seine Wünsche angesprochen, gibt sich Ledergerber bescheiden: «Ich hoffe, es gibt nicht noch einen Meter Schnee diesen Winter!» witzelt er. Doch dann wird er ernst: «Auf keinen Fall möchte ich ins Altersheim. Hier im Haus soll es irgendwann zu Ende gehen.»

Miriam Vollenweider, andwiler@andwil.ch

## RÄTSEL & FUN

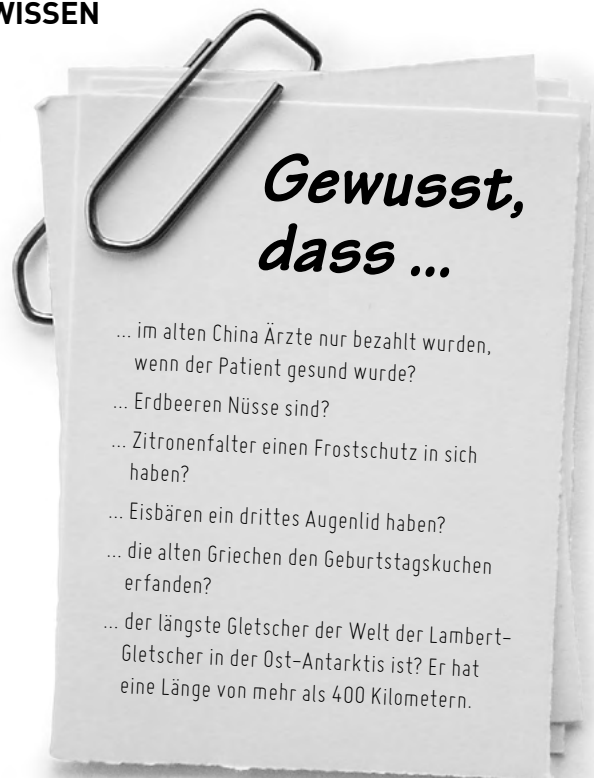


### SUDOKU

4					5			1
1		9	7		3		6	
2	5		1		8		3	
	4			5				
6					1			4
9					7		5	2
7				2			9	
			3	7		5	2	6
					9		4	3

In jeder Zeile und Spalte sowie in jedem 3x3-Block muss jede Zahl von 1 bis 9 enthalten sein – aber nur je einmal.

### WISSEN



#### Gewusst, dass ...

- ... im alten China Ärzte nur bezahlt wurden, wenn der Patient gesund wurde?
- ... Erdbeeren Nüsse sind?
- ... Zitronenfalter einen Frostschutz in sich haben?
- ... Eisbären ein drittes Augenlid haben?
- ... die alten Griechen den Geburtstagskuchen erfanden?
- ... der längste Gletscher der Welt der Lambert-Gletscher in der Ost-Antarktis ist? Er hat eine Länge von mehr als 400 Kilometern.



## REZEPT

# KICHERERBSEN- PASTINAKEN-SUPPE



## ZUTATEN

1 Dose	Kichererbsen (ca. 400 g)
400 g	Pastinaken
1	Zwiebel
1	Knoblauchzehe
1 EL	Olivenöl
1 TL	Curry
1 dl	trockener weisser Vermouth
1 l	Wasser
1 TL	Salz, wenig Pfeffer
1 EL	Olivenöl
1 Bund	Peterli
2 dl	Vollrahm

## KOCHEN IM ANDWILER

1. Kichererbsen abspülen, abtropfen,  $\frac{1}{4}$  davon beiseitestellen.
2. Pastinaken, Zwiebel und Knoblauch schälen und in gleich grosse Stücke schneiden.
3. Öl in Pfanne warm werden lassen. Zwiebel, Knoblauch und Pastinaken mit den restlichen Kichererbsen ca. 5 min andämpfen. Curry kurz mitdämpfen. Vermouth dazu giessen, etwas einkochen. Wasser dazu giessen, würzen, aufkochen. Hitze reduzieren, zugedeckt ca. 30 min weich köcheln, im Mixglas pürieren.
4. Öl in einer Bratpfanne heiss werden lassen. Beiseite gestellte Kichererbsen ca. 3 min rösten. Peterli zupfen. Rahm schlagen. Suppe anrichten, mit Rahm, Peterli und Kichererbsen garnieren.







**ALDO LEDERGERBER**  
Steinbildhauer

Grab- und Gedenksteine | Treppen  
Brunnen | Restaurierungen

Schützenstrasse 17 | Herisau | 071 352 38 43  
aldo@steinhauerei-ledergerber.com  
steinhauerei-ledergerber.com

32598

**maler-burgstaller.ch**

**Creativ in Farbe**

9212 Arnegg

Tel. 071 278 68 24  
Nat. 078 682 18 38

32611





## PILATES- UND FASZIENTRAINING

Mehrzweckgebäude Arnegg | Werkhof Waldkirch

Einstieg jederzeit möglich



 [www.pilatesbewegt.ch](http://www.pilatesbewegt.ch)  
 [c.willibald@bluewin.ch](mailto:c.willibald@bluewin.ch)



32619

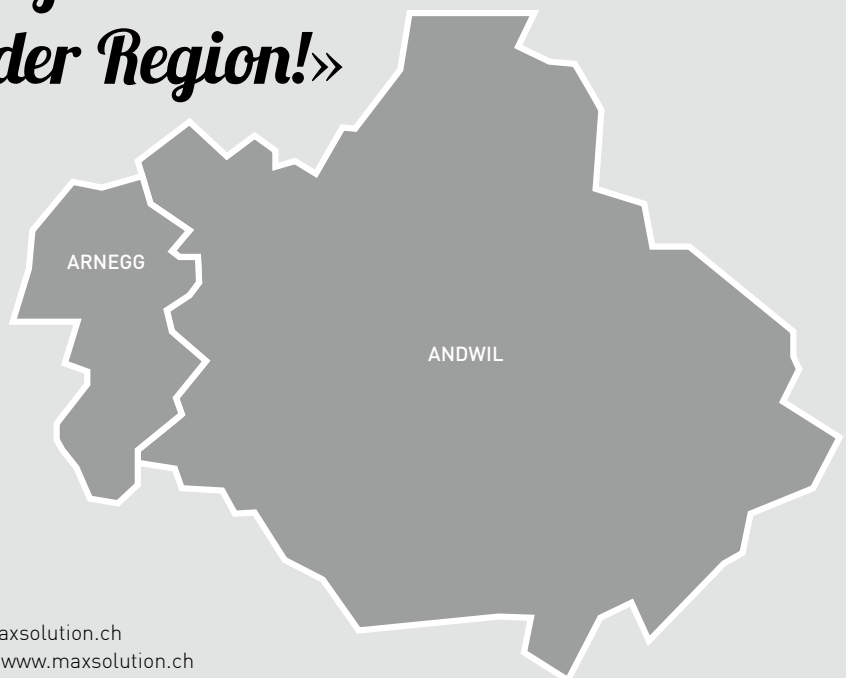
## «Die Werbe-Plattform der Region!»



Werben Sie in allen Haushalten von Andwil und Arnegg. Alle 14 Tage treffen wir Ihre Kunden direkt und persönlich.  
Der Andwiler ist die offizielle amtliche Publikation der Gemeinde Andwil.  
Er erscheint in allen 1750 Haushalten in Andwil und Arnegg. Redaktions- und Inserateschluss ist dienstags 12 Uhr.

### Verlag, Redaktion, Inserate

Maxsolution GmbH  
Burggraben 24 CH-9000 St.Gallen [info@maxsolution.ch](mailto:info@maxsolution.ch)  
Tel +41 71 222 76 36 Fax +41 71 222 76 40 [www.maxsolution.ch](http://www.maxsolution.ch)



## ANZEIGEN

**FAHRSCHULE** 32246

Auto – Motorrad – Anhänger – VKU **FOKKE**

- Auto-Fahrstunden Kat. B Schaltung/Automatik
- Motorrad-/Roller-Grundkurse, Fahrstunden
- Anhänger-Fahrschule Kat. B/E
- VKU monatlich

Tel. 079 215 92 31 [fahrschulefokke.ch](http://fahrschulefokke.ch)

**Eggerlogistik** 32567

A-Z Transporte

Umzüge | Räumungen | Entsorgung | Kleintransporte

**Eggerlogistik** Ich mach auch Ihre Entsorgung im Service-Abo:  
1 x im Monat Glas, Metall, Papier, Hausrat, Grüngut  
Rufen Sie mich an, Ihr Raphael Egger 071 860 01 18



Katholische Kirchgemeinde  
Andwil-Arnegg

## Katholische Kirchbürgerversammlung Montag, 3. April 2023, 18.45 – 19.15 Uhr, im Otmarzentrum, Andwil

*Katholische Kirchgemeinde Andwil-Arnegg*

Zum Versammlungsbesuch sind alle in der Katholischen Kirchgemeinde Andwil-Arnegg wohnhaften Stimmberechtigten ab dem 18. Altersjahr eingeladen. Es wird über das Geschäftsjahr 2022, die Jahresrechnung 2022 sowie das Budget und den Steuerplan 2023 informiert. Jahresrechnung und Stimmrechtsausweise werden per Post zugestellt. Fehlende Stimmrechtsausweise und zusätzliche Exemplare der Jahresrechnung können im Pfarreisekretariat, Arneggerstrasse 3, Andwil bezogen werden.

Diskussionsredner an der Kirchbürgerversammlung haben allfällige Anträge vorgängig schriftlich einzubringen, um Missverständnisse in der Auslegung zu vermeiden

*Kirchenverwaltungsrat Andwil-Arnegg*

32624



Katholische Kirchgemeinde  
Andwil-Arnegg

## Information zur Bürgerversammlung der Katholischen Kirchgemeinde Andwil-Arnegg

Seit vielen Jahrzehnten werden die Bürgerversammlungen der Schulgemeinde Andwil-Arnegg, der katholischen Kirchgemeinde Andwil-Arnegg und der politischen Gemeinde Andwil gemeinsam durchgeführt.

Mit Schreiben vom 9. Juli 2022 hat der Gemeinderat Andwil der Kirchgemeinde mitgeteilt, sie werde ihre Bürgerversammlung 2023 ohne die katholische Kirchgemeinde durchführen. Der Andwiler Gemeinderat unterbricht damit eine langjährige und bewährte Tradition, welche stets auf die speziellen Bedürfnisse der Andwiler und Arnegger Stimmberechtigten Rücksicht nahm.

Aus Sicht des Kirchenverwaltungsrates ist der bisherige Ablauf mit drei Versammlungen an einem Abend effizient und bürgerfreundlich. Daher hat der Kirchenverwaltungsrat auf den einseitigen Beschluss der politischen Gemeinde ein Wiedererwägungsgesuch an den Andwiler Gemeinderat gestellt. Der Gemeinderat hat daraufhin anboten, die Kirchbürgerversammlung als dritte Gemeinde abzuhalten. Dies würde bedeuten, dass unsere Versammlung im Anschluss an die Schulbürger- und Bürgerversammlung der politischen Gemeinde durchzuführen wäre. Die Arnegger Katholiken müssten somit während der politischen Bürgerversammlung den Saal verlassen, um nach unbekannter Zeit für die Kirchbürgerversammlung wieder einzutreten.

Der Kirchenverwaltungsrat wird für das Jahr 2023 aus den genannten Gründen die Kirchbürgerversammlung am 3. April 2023 um 18.45 Uhr im Otmarzentrum durchführen. Die Versammlung wird rechtzeitig enden, damit alle Anwesenden um 19.30 Uhr für die nächsten beiden Versammlungen im Schulhaus Ebnet eintreffen.

Die Einladung erfolgt termingerecht.

32625

# FEBRUAR AKTION PLATTENBODEN

Garage-Waschküche-Keller-Bastelraum Boden plätteln mit Feinsteinzeug 30/30 cm hellgrau.

Die Platte ist sehr robust und abriebfest.

**Per m<sup>2</sup> nur Fr. 79.00 fertig verlegt.**

Rufen Sie uns an für eine unverbindliche Offerte.  
Ihr Plattenleger aus der Region für die Region.

**gmünderkeramik.ch**

Roger Gmünder  
Büelstrasse 10b  
9204 Andwil  
079 631 13 36

32626

**Amtliches  
Publikationsorgan**  
der Gemeinde Andwil



#### Herausgeber/Redaktion

Gemeinde Andwil  
Lätschenstrasse 7  
9204 Andwil  
Telefon 071 385 12 15  
gemeinde@andwil.ch  
www.andwil.ch

#### Inserate/Redaktion/Druck/Abo

Maxsolution GmbH  
Burggraben 24  
9000 St. Gallen  
Telefon 071 222 76 36  
info@maxsolution.ch  
www.maxsolution.ch

#### Nächste Ausgabe

Freitag, 10.02.2023

#### Konzept

Alexander Fürer

#### Redaktionsschluss

Montag, 17 Uhr

#### Layout

Victoria Iwaszkowska

#### Inserateschluss

Dienstag, 12 Uhr

#### Inserate

Petra Fürer

#### Auflage

1750 Exemplare

#### Titelbild

Othmar Ledergerber

#### Erscheinungsweise

Freitags, alle 2 Wochen

#### Verteilung

An alle Haushalte und Postfächer in Andwil und Arnegg

Einsender unaufgeforderter Zusendungen sind für deren Inhalt und Bildrechte selbst verantwortlich und werden nur unter Angabe ihres Absenders veröffentlicht. Die Veröffentlichung bleibt vorbehalten und kann nicht eingefordert werden.



«Wenn man genügend spielt, solange man klein ist, trägt man Schätze mit sich herum, aus denen man später sein ganzes Leben schöpfen kann.»

Getreu dem Motto von Astrid Lindgren, laden wir alle Kinder mit dem Geburtsdatum bis 31. Juli '20 ein, die Innenspielgruppe 'Zwärgäland Andwil-Arnegg' zu besuchen. Neu sind auch Mini-Zwergli von 2.5 Jahren herzlich willkommen. Wir starten im August mit neuen Ideen und Gesichtern in die Spielgruppe und freuen uns auf viele neugierige Zwergli.

Weitere Informationen sind auf unserer Homepage zu finden:  
[www.zwaergaend.ch](http://www.zwaergaend.ch)

Bei Fragen steht Euch Mirjam Trittenbass (071 383 14 30) gerne zur Verfügung.

Wir freuen uns!

Das Spielgruppenteam von Andwil Arnegg



32622



## 78. Hauptversammlung

**15. Februar 2023 um 19 Uhr**

**im Ebnettsaal, Andwil**

Neumitglieder und Neuzuzügerinnen  
sind herzlich willkommen!

Anmeldung bis 10.02. per E-Mail:

[anmeldung@fg-fanegg.ch](mailto:anmeldung@fg-fanegg.ch)

[www.fg-fanegg.ch](http://www.fg-fanegg.ch)

32620



## ANZEIGEN

## Schnäppli-Schür

Fasnachtsartikel  
Spielwaren und Schlitten  
zu Outlet-Preisen

### Öffnungszeiten

Mittwoch – Freitag ab 14.00 Uhr  
Samstag ab 10.00 Uhr

Dorfstrasse 62, Andwil, 079 410 18 43

32623

**TON ART**  
ANDWIL-ARNEGG

## saugueti chormetzgete

11. februar

ebnet-turnhalle, andwil

mittag: apéro 11.<sup>00</sup> uhr, essen 11.<sup>30</sup> - 15.<sup>00</sup> uhr  
abend: apéro 17.<sup>00</sup> uhr, essen ab 17.<sup>30</sup> uhr

à discrétion inkl. apéro

erwachsene Fr. 38.-  
kinder ab 6 jahren Fr. 2.-  
(pro altersjahr)



anmeldung:  
tel. 071 388 84 31  
metzgete@outlook.com

32607

Profitieren Sie an unserem  
**Winterschlussverkauf  
im Stoffladen Walser**  
7.–18. Februar 2023

*Tolle Winterstoffe zu attraktiven Preisen.*

**Öffnungszeiten**  
Dienstag bis Freitag: 13.30 – 18 Uhr / Samstag: 9 – 12 Uhr

Stoffladen Walser GmbH / Tannenbergrasse 5 / 9032 Engelburg  
071 277 03 10 / [www.stoffladen-walser.ch](http://www.stoffladen-walser.ch)

32621

**KULTUR  
KREIS  
GOSSAU**

## NOTENLOS

Das Wunschkonzert  
der Extraklasse

Zwei Typen,  
zwei Keyboards,  
zwei Stimmen -  
und ein Abend voller  
Überraschungen!...

Freitag, 3. Februar 2023, 20<sup>00</sup> Uhr  
Saal Restaurant Werk1 in Gossau

Und am 9. März: **SCHÖN & GUT** – «Aller Tage Abend»  
Ein poetisches und politisches Kabarett

Infos: [www.kulturkreisgossau.ch](http://www.kulturkreisgossau.ch)  
Tickets: [www.ticketino.ch](http://www.ticketino.ch) oder Gutenberg Buchhandlung Gossau

Kulturpatronat:  
**acrevis**  
Meine Bank fürs Leben

Auch unterstützt durch:  
SWISSLOOS  
MIGROS Kulturpatronat  
Kanton St. Gallen

32610